

Perspectivas de alumnos y docentes sobre la escritura en los primeros años de universidad. Un estudio exploratorio.

Diment, Emilse y Carlino, Paula.

Cita:

Diment, Emilse y Carlino, Paula (Diciembre, 2006). *Perspectivas de alumnos y docentes sobre la escritura en los primeros años de universidad. Un estudio exploratorio. XIII Jornadas de Investigación en Psicología y Segundo encuentro de investigadores en Psicología del Mercosur "Paradigmas, Métodos y Técnicas". Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/paula.carlino/90>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/pls1/uX1>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.



Universidad de Buenos Aires
Facultad de Psicología

**Memorias de las XIII Jornadas de Investigación
y Segundo Encuentro de Investigadores
en Psicología del Mercosur
10, 11 y 12 de Agosto de 2006**

PARADIGMAS, MÉTODOS Y TÉCNICAS

Tomo I

Psicología Clínica y Psicopatología
Psicología del Trabajo
Psicología Educacional y Orientación Vocacional
Psicología Social, Política y Comunitaria

PERSPECTIVAS DE ALUMNOS Y DOCENTES SOBRE LA ESCRITURA EN LOS PRIMEROS AÑOS DE LA UNIVERSIDAD. UN ESTUDIO PILOTO

Diment, Emilse; Carlino, Paula
Universidad de Buenos Aires. CONICET

RESUMEN

Presentamos los resultados del estudio piloto de una tesis de maestría en curso sobre escritura en el inicio de la educación superior. Analizamos entrevistas en profundidad a tres docentes y tres alumnos de los primeros años de carreras de las ciencias sociales en las que indagamos sus concepciones y prácticas. Los sujetos comparten la idea de que la escritura no ha de ser objeto de enseñanza en la universidad. Identificamos dos contradicciones y un contrasentido en relación con la misma. Por un lado, los alumnos valoran las enseñanzas de sus profesores relativas a como escribir y reconocen haber aprendido a partir de las mismas. La segunda contradicción se presenta entre la suposición anterior y la práctica de algunos docentes, quienes se ocupan de la escritura de diversos modos. Además, los estudiantes dicen haber participado en la escuela secundaria en prácticas bien distintas a las requeridas en la universidad, por lo que la idea de no enseñar en este nivel constituye un contrasentido. Sostenemos que la escasa guía que algunos docentes ofrecen a sus alumnos constituye un obstáculo para los ingresantes universitarios, especialmente para los que provienen de familias sin estudios superiores.

Palabras clave

Universidad Escritura Enseñanza Aprendizaje

ABSTRACT

STUDENT'S AND TEACHERS'S POINTS OF VIEW ABOUT
WRITING DURING THE FIRST YEARS AT UNIVERSITY.
A PILOT STUDY

This paper presents the results of the first steps towards a master thesis. We analyze in depth interviews with three freshmen and three lecturers in their initial courses of higher education in the area of social sciences. All of them believe that writing is not to be taught in the university. We identify two contradictions. Students value teachers' guidance, and they recognize it has helped them. We can also see a second contradiction between teachers' conceptions and some practices they promote: these practices vary in a range of proposals tending to improve freshmen writing, from occasional and general explanations and corrections to specific and constant support of their students writing in a particular discipline. Furthermore, students say that they took part in high school in writing practices very different from the ones now proposed to them in the university. Then, the idea that it is not necessary to teach writing at this level should be reconsidered. We argue that the less help teachers offer to their students, the bigger obstacles they will find to become part of a new context of learning; specially if their parents has not got university degrees.

Key words

University Writing Instruction Learning

INTRODUCCION

En este trabajo sintetizamos algunas ideas surgidas del análisis del estudio piloto de una tesis de maestría en curso (1). Se trata de una tesis exploratoria de carácter cualitativo que indaga las perspectivas de docentes de primeros años de la universidad y de sus respectivos alumnos respecto de la escritura y sus prácticas en este ámbito, con la intención de establecer una comparación entre ambas.

Tomamos como antecedentes los trabajos de las corrientes "Escribir a través del curriculum" y "Escribir en las disciplinas" originadas en el medio anglosajón (Hillard y Harris, 2003; Monroe, 2003; Russell, 1997, 1998, 2004; Russell y Foster, 2002). En ellas, los docentes de todas las materias orientan la escritura de los alumnos, no sólo en los primeros años, al considerar que es preciso hacerlo para que los estudiantes comprendan y se apropien de los contenidos de las asignaturas y para que aprendan a escribir sobre ellos, lo cual incluye incorporar conocimientos retóricos propios de las diferentes disciplinas.

MÉTODO

Participaron del estudio piloto voluntariamente seis sujetos, tres docentes y tres alumnos, de materias de los primeros años de carreras de las ciencias sociales de universidades nacionales. Los datos se recogieron en entrevistas en profundidad individuales, según una versión adaptada del método clínico crítico de Piaget. Al finalizar las entrevistas, presentamos a todos los sujetos tarjetas con situaciones didácticas como un disparador para continuar indagando y profundizando en sus concepciones.

RESULTADOS

¿Debe ocuparse el docente de que los alumnos universitarios aprendan a escribir según los modos esperados en su disciplina?

Dos de los docentes y dos de los alumnos indagados comparten la idea de que los profesores universitarios no deben ocuparse de la escritura (2). Ambos lo justifican argumentando que es un aprendizaje correspondiente al nivel medio, que ya debería haberse logrado. En los alumnos, aparece otra idea relacionada: en la facultad los estudiantes son adultos e independientes (Carlino y Estienne, 2004). En los párrafos que siguen mostramos cómo la expresan:

"Me parece que enseñarnos a escribir no es una tarea que tiene la facultad". (Alumna UBA, carrera: Lic. en Letras, 1er. año).

"En las materias sí te piden que [el texto] esté bien organizado, que se entienda, pero eso es lo que te piden, pero no te explican nada... [los docentes] dicen cosas pero no hacen practicar, porque se supone que lo sabés o lo vas a averiguar por ahí..., te dicen lean estos textos y ya está, y depende de cada uno. (...) Ya sos más grande y es algo que depende de cada uno... (Alumna UBA, carrera: Lic. en Artes, 1er. año).

"Yo creo que la falla está en el secundario, no tanto en la facultad" (Alumno CBC, carrera: Lic. en Psicología).

Los docentes también manifiestan que la escritura no es un contenido que ellos deban abordar:

E- "¿Vos creés que es parte de tu tarea enseñarles a ellos a escribir o no?"

D- No (responde rápidamente, sin dudar).

E- ¿Por qué?

D- Porque tengo que enseñarles la materia ... ellos lo tendrían que haber aprendido mucho mejor en la secundaria ... yo por lo menos escribía bien, aprendí en la secundaria a escribir.

(...)E- ¿Y vos cómo pensás que ellos [los alumnos] pueden aprender eso, a hacer un texto así, de esa calidad que vos esperás?

D- Supongo que ya lo saben, lo que es un buen texto.

E- ¿Y de donde lo podrían saber?

D- (ríe) Muy buena pregunta...de las materias anteriores, porque es de segundo [la materia que él enseña] ... Yo creo que tendrían que tener talleres de escritura ... con gente especializada ... de Letras". (Docente UNLaM, Carrera: Relaciones Laborales, 2do. Año).

E- "¿Vos pensás que es parte de tu tarea enseñarles a escribir en tu materia?"

D- No...primero porque no tengo tiempo para hacerlo ... si yo tengo que estar conversando sobre la película, sobre los textos, el programa es super extenso, pensá que arrancan prácticamente sin saber nada de cine latinoamericano y estamos abordando cinco países ...

(...)E- ¿Si te pagarán más en la facultad, podrías hacerlo?

D- Yo no sabría ni siquiera cómo hacerlo. Necesitarían gente, tener una materia o no sé o apoyo de escritura, alguien que se ocupase de eso". (Docente UBA, carrera: Diseño de Imagen y Sonido, 2do. Año)

En ambas secuencias, los entrevistados argumentan que no se ocupan del escribir debido a que los programas de sus materias son extensos y no les alcanza el tiempo; agregan además que desconocen cómo hacerlo.

Podemos resaltar dos cuestiones: por un lado, la perplejidad del primer docente ante nuestra pregunta, como si por primera vez hubiese tomado conciencia de la incoherencia entre exigir y esperar de sus alumnos lo que no enseña. Este es un aspecto que tendremos en cuenta al analizar futuras entrevistas.

Por otro lado, si revisamos las referencias a las prácticas, la segunda docente muestra una clara contradicción entre la suposición de que no debe ocuparse de la escritura y la variedad de acciones que, en otra parte de la entrevista, cuenta que implementa en sus cursos. Ella propone realizar trabajos escritos y actividades en torno al escribir en todas las clases, atendiendo a los contenidos y a la manera específica de escribir en su materia; ofreciendo además orientaciones en esa dirección. Por ejemplo, se preocupa porque puedan plantear hipótesis de manera justificada cuando analizan materiales, pide revisiones grupales de las mismas, lleva modelos de escrituras de otros años, corrige borradores previo al examen final. Sin embargo, tal como lo enuncia en el párrafo trascrito, cree que lo que hace no tiene que ver con enseñar a escribir, lo que demuestra que estaría suponiendo que la escritura se refiere sólo a aspectos de superficie del texto -como ortografía y gramática- en vez de vincularla con la elaboración de conocimientos de su propia área (Alvarado, 2000; Alvarado y Cortes, 2000).

Entonces, en cuanto a las prácticas de enseñanza de la escritura, ubicamos en un extremo a esta docente; en el extremo opuesto al primer profesor que casi no se ocupa del escribir, salvo cuando pide la reescritura de exámenes desaprobados. En un lugar intermedio, está el tercer profesor, quien se dedica a la escritura de manera ocasional en clases previas a la evaluación:

"Trabajo mucho en parejas (...) sobre la posibilidad de la escritura dirigida a otro y que haya cierta coherencia interna de lo que se escribe... expresar en forma sintética una idea...Planteo ciertas cosas mínimas en relación con como escribir un parcial, [enumera]: no se escribe como se habla, no den por obvio, (...)

tienen que ir abriendo conceptos, otro tiene que entender, sobre todo un parcial" (Docente UBA, CBC).

Si nos centramos en los alumnos, detectamos otra contradicción: ellos reconocen haber aprendido sobre la escritura en la materia Semiología del CBC o en otras de su carrera, a partir de las intervenciones de los profesores y valoran las enseñanzas recibidas (mediante correcciones, revisión de borradores y orientaciones en cuanto al contenido y organización del texto). Entonces, notamos que junto al supuesto de que los docentes no deberían ocuparse de la escritura, consideran que les sirve que los profesores sí implementen alguna enseñanza. Esta necesidad de los alumnos también ha sido constatada por Barker (2000).

Uno de los ingresantes expresa que le resulta imprescindible que alguien se ocupe de enseñarle las nuevas formas de leer y escribir requeridas en este ámbito:

E- "¿Le pediste ayuda a alguien para hacer eso? [el trabajo domiciliario]

A- Sí, a una amiga de mi mamá que es profesora, de Lingüística. Me explicó lo que tenía que hacer, ... me dio como una guía.

E- ¿por qué no le preguntaste a la profesora [de la facultad]?

A- por ahí no me iba a decir lo que tengo que hacer, me iba a decir "piensen".

E- ¿Y esta conocida te ayudó más concretamente?

A- me ayudó, me dijo "bueno mirá" (...) como que tiene más experiencia haciendo escritos, haciendo trabajos prácticos escritos para entregar... para un nivel académico". (Alumno UBA, CBC).

La ayuda que este alumno necesitaba no la pudo recibir de la universidad y tuvo que buscarla afuera. Es el único de los entrevistados que recién comienza sus estudios en el CBC y que no proviene de una cultura universitaria, ya que sus padres no accedieron a ese nivel de estudios. Si lo tomamos como caso paradigmático, suponemos que a muchos otros estudiantes que tampoco tienen modelos fuera del ámbito universitario se les presentarán serios problemas para incorporarse a un contexto académico cuyas prácticas lecto-escritoras les resultan desconocidas.

Revisemos por último las ideas de los alumnos sobre las prácticas de escritura que conocen, o sea, aquellas de las que participaron en el nivel medio.

¿Qué piensan los alumnos de la escritura en la secundaria y en la universidad?

Los ingresantes marcan diferencias importantes entre la manera de escribir en el secundario y en la universidad reflejando que al momento de comenzar con sus estudios de nivel superior no cuentan con los conocimientos requeridos para cumplir con lo que allí se espera. Si en la secundaria escribir consistía en una tarea mecánica, repetitiva, basada en pocos textos fuente o exclusivamente en la exposición oral del docente, en la facultad las fuentes son múltiples y complejas, además de que han de relacionarse entre sí:

A- "Yo, cuando entré al CBC, era como un mundo diferente, que nunca había tenido que leer tanto en mi vida

E- ¿en qué consistía la complicación?

A- Y en que, primero, que eran temas más complicados, mucho más complicados (...) capaz que en la secundaria [lo que se pregunta] lo tenés en el libro, en el manual, escuchas la clase y repetís. Acá [en la facultad] te dan un montón de textos, mucho más complejos, en los que nada se toma como una verdad absoluta sino que son opiniones de diferentes autores y reflexiones o cosas así y vos tenés que aprender a entender cada una". (Alumna UBA, carrera: Lic. en Artes, 1er. Año).

A- "En el secundario está como más servido, las preguntas son concretas, no alientan la imaginación, tenés pruebitas y vas estudiando temitas...

E- ¿pero acá [en el CB] también te dan preguntas para contestar?

A- Sí, pero es distinto, acá tenés que armar como una historia,... como crear más, crear un texto digamos... acá está como más escondido". (Alumno UBA, CBC).

A- "En el secundario uno tiene que aprender todo, todo lo que dicen todos los autores en todos los textos (remarca "todo") ir y dar cuenta de ello como si eso supone saber más de los textos que si los ves en tu casa trabajándolos y elaborándolos (...) es escribir y escribir [se refiere a llenar páginas en los exámenes], y al fin de cuentas es reproducir. Si uno tiene más o menos memoria y un poco de paciencia ya está...". (Alumna UBA, carrera: Lic. en Letras, 2do. Año).

Esta estudiante es la más avanzada en su carrera y estudia Licenciatura en Letras. Ella valora la monografía como un tipo textual que le permite aprender las materias y la describe así: "[la monografía] es una escritura creativa que uno incorpora un planteo personal, no tiene porque ser super original, pero es algo salido de uno mismo que va relacionando diferentes textos del programa para plantear un nuevo problema, un nuevo conocimiento (...) tiene que tener una hipótesis creativa, es decir que permita trabajar algún tema utilizando diferentes autores o perspectivas... que sea más o menos sólida, interesante".

Ella nos muestra de esta forma la distancia que existe entre las actividades necesarias para cumplir con las expectativas de escritura de ambos niveles.

CONCLUSIÓN

Los datos aquí presentados serán indagados en una muestra más amplia de docentes y sus respectivos alumnos. En el presente trabajo, señalamos la presencia en el discurso de los entrevistados de dos contradicciones y un contrasentido. La primera contradicción es entre la idea de que en la universidad no se debe a enseñar a escribir y la valoración y el agradecimiento de los alumnos cuando sí se les enseña. La segunda, entre la misma idea y las prácticas docentes, dado que dos de los tres profesores sí realizan actividades de escritura tendientes a ayudar a sus alumnos a responder según las expectativas de este nuevo contexto. Parece ser que en la base de esta segunda contradicción está el supuesto compartido de que escribir consiste en volcar ideas en el papel atendiendo a aspectos de superficie del texto, más que en elaborar, organizar ideas y significados durante la misma escritura.

Finalmente, la suposición de que no hay que enseñar escritura en el nivel superior junto con la manifestación de los alumnos de haber participado de prácticas de escrituras muy distintas en el secundario es un contrasentido que deja pendiente el interrogante acerca de cómo han de hacer los ingresantes para cumplir con las demandas de un contexto de aprendizaje que les exige escribir de maneras que les resultan totalmente novedosas.

Education Conference 2000: "Creating Futures for a New Millennium", Queensland University of Technology, Brisbane, 5-7 julio de 2000

CARLINO, P. y ESTIENNE, V. (2004) ¿Pueden los universitarios leer solos? Un estudio exploratorio. Comunicación libre publicada completa en las Memorias de las XI Jornadas de Investigación en Psicología. Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires. 29 y 30 de julio de 2004, Tomo I: pp. 174-177.

HILLARD, V. y HARRIS, J. (2003). Making Writing Visible at Duke University. PeerReview, otoño, 15-17.

MONROE, J. (2003) Writing and the Disciplines. PeerReview, otoño, 4-7.

RUSSELL, D. (1997) Writing and Genre in Higher Education and Workplaces: A Review of Studies That Use Cultural-Historical Activity Theory. Mind, Culture, and Activity, 4(4), pp. 224-237.

RUSSELL, D. (1998) Writing Across the Curriculum in historical Perspective: Toward a Social Interpretation. College English, 52, enero, 52-73.

RUSSELL, D. (2004) Activity theory and Composition. What happens when teaching writing online? Disponible en: www.mhhe.com/socscience/english/tc/RussellModule2.htm

RUSSELL, D. y FOSTER, D. (2002) Introduction: rearticulating articulation. En D. Foster y D. Russell (Eds.), Writing and Learning in Cross-National Perspective: Transitions from Secondary to Higher Education. Urbana, IL: NCTE Press and Lawrence Erlbaum Associates.

NOTAS

(1) Tesis de la Maestría en Psicología Educacional, de la Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires. Corresponde a la primera autora con la dirección de la segunda.

(2) Un docente y un alumno no fueron indagados en relación con esta suposición.

BIBLIOGRAFÍA

ALVARADO, M. (2000) La enseñanza de la escritura en la universidad. Análisis comparativo. Resumen del proyecto UBACyT trienal TS-01 1998-2000, Secretaría de Investigación, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires.

ALVARADO, M. y CORTÉS, M. (2000) "La escritura en la Universidad: repetir o transformar". Ciencias Sociales, Publicación de la Facultad de Ciencias Sociales, UBA, N° 43, 1-3.

BARKER, G. (2000) First year students perceptions of writing difficulties in science. Ponencia presentada en la Forth Pacific Rim, First Year in Higher